



## Valeur d'enclenchement/Valeur d'extinction canal 1 (lumière)

Si la luminosité mesurée dans la pièce lorsque la lumière est éteinte est inférieure à la valeur d'enclenchement réglée sur l'appareil, la lumière est allumée lors de la détection d'un mouvement. Si la luminosité mesurée dans la pièce lorsque la lumière est allumée est supérieure à la valeur d'extinction obtenue automatiquement par l'appareil, la lumière est éteinte indépendamment des mouvements détectés. La réaction au changement de luminosité s'effectue avec retardement.

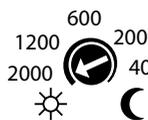
Les niveaux de la luminosité de la pièce détectées par le produit sont indiqués par des LED. (voir «Signalisation LED»).

### Phase d'apprentissage

Lors de la mise en service de l'appareil resp. après chaque modification ultérieure de la valeur d'enclenchement, la valeur d'enclenchement est établie automatiquement par l'appareil lors du premier processus d'enclenchement au moyen d'une phase d'apprentissage de 5 minutes. La lumière est alors éteinte au bout des 5 premières minutes. Pendant la phase d'apprentissage, la LED verte s'allume pendant 1 s toutes les 10 s

### Réglages de la valeur d'enclenchement au moyen de la vis de réglage

Les valeurs d'enclenchement indiquées sur la vis de réglage symbolisent la luminosité à obtenir dans la pièce pour chaque utilisation.



Fonctionnement de nuit (5 Lux), 40 à 2000 Lux, fonctionnement de jour: capteur de lumière inactif, commutation pour chaque apparition de luminosité)

**Remarque:** Quand l'appareil est réglé sur position «Test» (voir «Mise en service/Réglages: Temporisation»), il est possible de trouver la luminosité actuelle à l'aide de la diode verte. Pour cela tourner doucement le potentiomètre de la «lune noire» vers le «soleil». Le seuil crépusculaire actuel est atteint lorsque la LED verte s'éteint.

### Réglages de la valeur d'enclenchement au moyen de la télécommande

La valeur d'enclenchement de l'éclairage peut être réglée au moyen de la télécommande (voir «Télécommande»).

### Critères d'enclenchement recommandés (luminosité de la pièce):

Lieux de passage: environ 200 Lux

Lieux de travail: environ 600 Lux

Activités visuelles intenses: environ 1000 Lux

### Temporisation canal 2 (CVC)

Le contact CVC est fermé en début de temporisation et il s'ouvre automatiquement une fois la temporisation est écoulée. Pendant la temporisation, le temporisateur est remis à zéro pour chaque mouvement perçu dans la zone de détection. Pour des temps d'activation de  $\leq 15$  min, la temporisation démarre sans retard. Pour empêcher l'activation inutile des dispositifs d'aération (par exemple), en cas de brève exploitation des lieux, la temporisation ne démarre qu'après des temps de retard consignés précisément et de l'ordre de 5 à 10 min, pour des temps d'activation de  $> 30$  minutes. En mode impulsion, le contact CVC se ferme en cas de mouvement pendant 2 s, toutes les 9 s. Le réglage de l'impulsion

d'alerte convient aux applications dans le cadre desquelles les déclenchements intempestifs doivent impérativement être évités.

### Réglages de la temporisation au moyen de la vis de réglage:

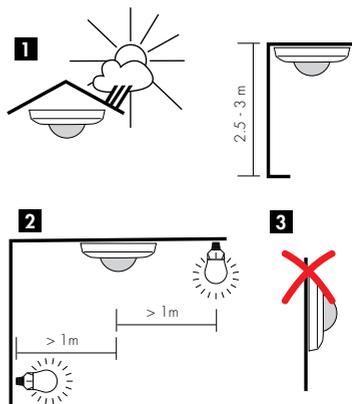


Mode impulsion, 5 min à 15 min (sans retard d'activation), 30 min à 120 min (avec retard d'activation), impulsion d'alerte

### Réglages de la temporisation au moyen de la télécommande:

La temporisation peut être réglée via la télécommande (voir «Télécommande»).

## 3 Lieu de montage



- 1) Monter l'appareil dans un endroit protégé au plafond à une hauteur de montage d'env. 2,5 à 3 m. Le champ doit être libre, car les rayons infrarouges ne traversent ni les objets opaques ni les vitres.
- 2) Distance minimum de l'éclairage allumé, de face ou latéral par rapport à l'appareil: 1 m
- 3) Un montage qui n'est pas effectué dans les règles de l'art ou une utilisation non conforme peuvent perturber ou rendre impossible le fonctionnement correct de l'appareil.

## 4 Modes de fonctionnement

### Automatique/Semi-Automatique

Les détecteurs de présence Master peuvent fonctionner dans un mode «Automatique» ou un mode Semi-automatique. Dans le mode Automatique, dès qu'un mouvement est détecté et qu'il fait sombre, la lumière sera toujours automatiquement allumée. La lumière s'éteint automatiquement en cas d'éclairage environnant suffisant ou d'absence de mouvement.

En mode Semi-automatique, la lumière doit toujours être allumée manuellement par un bouton-poussoir ou avec la télécommande. La lumière s'éteint automatiquement en cas d'éclairage environnant suffisant ou d'absence de mouvement et peut être à nouveau allumée automatiquement seulement par un mouvement pendant 8 secondes après l'extinction résultant du mouvement. Lorsque les 8 secondes sont écoulées, la lumière ne peut être rallumée que manuellement par un poussoir ou à l'aide de la télécommande.

A la livraison les détecteurs se trouvent toujours en mode Automatique. L'appareil peut être mis dans le mode Semi-Automatique par un DIP switch sur l'appareil. Le mode Semi-automatique est indiqué par l'allumage permanent de la LED blanche.

### Mode Normal/Mode Corridor

En mode Corridor, l'extinction temporaire de l'éclairage par un bouton est bloquée, c.-à-d. que, contrairement au mode Normal, l'appareil se retrouve alors après l'extinction manuelle directement en mode Automatique et rallume automatiquement l'éclairage en cas de mouvement et de valeur crépusculaire non atteinte (voir également «Allumage et extinction de l'éclairage par bouton-poussoir»)

A la livraison les détecteurs se trouvent toujours en mode Normal. L'appareil peut être mis dans le mode Corridor par un DIP switch sur l'appareil ou à l'aide de la télécommande IR-RC (avec feuille de programmation IR-PD) disponible en option (voir «Télécommande»). Le fonctionnement en mode Corridor est indiqué pendant la phase d'initialisation par le clignotement régulier des LED blanche et rouge.

**Remarque:** Lors de l'activation de la fonction corridor, la fonction Party éventuellement active est bloquée (voir ci-dessous).

### Fonction Party

La fonction Party permet l'allumage/l'extinction permanent(e) de l'éclairage pour 12 heures par un bouton-poussoir externe (voir «Schémas d'installation») ou par la télécommande IR-RC (avec feuille de programmation IR-PD) disponible comme accessoire. Lorsque la fonction Party est activée, l'éclairage peut être allumé et éteint pour une durée de 12 heures en effectuant une longue pression de 3 s sur la touche. Cet état est indiqué par le clignotement en alternance des LED rouge et verte et il peut être interrompu avant le moment prévu, soit par une courte pression sur la touche, soit en actionnant la touche «Reset» sur la télécommande.

La fonction Party est désactivée à l'usine et elle peut être activée si nécessaire avec la télécommande (voir «Télécommande: Fonctions étendues au sein de la phase d'initialisation»). La fonction Party activée est indiquée pendant la phase d'initialisation par le clignotement régulier des LED verte et rouge.

**Remarque:** Lors de l'activation de la fonction Corridor (voir ci-dessus), la fonction Party éventuellement active est bloquée.

### Coupure forcée

Lorsque l'éclairage a été allumé manuellement par un bouton-poussoir et qu'au moment de l'allumage, une lumière du jour suffisante a été mesurée, l'extinction de l'éclairage est forcée au bout de 45 minutes si la coupure forcée est activée et si l'appareil détecte encore qu'il fait «clair» à ce moment-là.

La fonction Coupure forcée est toujours désactivée à l'usine, c.-à-d. qu'après l'allumage manuel par un bouton-poussoir, avec une bonne luminosité, l'éclairage reste toujours allumé tant que des mouvements sont détectés dans la zone de détection (voir également «Allumage et extinction de l'éclairage par bouton-poussoir»). La coupure forcée est indiquée par une série de clignotements blanc-rouge-vert des LED toutes les 5 s pendant la phase d'initialisation (voir «Télécommande: Fonctions étendues au sein de la phase d'initialisation»).

## 5 Allumage et extinction de l'éclairage par bouton-poussoir

### Allumage ou extinction manuelle de la lumière

Avec un appui court sur le bouton poussoir la lumière peut être enclenchée et désenclenchée manuellement par un poussoir (voir «Schémas d'installation: Fonctionnement normal avec bouton externe») ou par télécommande (voir «Télécommande») indépendamment de la luminosité resp. être enclenchée et désenclenchée, lorsque la fonction Party est activée, par une longue pression permanente de 3 s sur la touche pour 12 heures (voir «Modes de fonctionnement: Fonction Party»).

### Allumage par poussoir s'il fait sombre

Avec un appui court sur le bouton poussoir la lumière est immédiatement enclenchée. L'appareil se trouve dans le mode sélectionné (Automatique/Semi-Automatique).

### Allumage par poussoir s'il fait clair

Avec un appui court sur le bouton poussoir la lumière est immédiatement enclenchée. La lumière reste allumée tant que des mouvements sont détectés. La lumière s'éteint après le dernier mouvement détecté et une temporisation d'extinction supplémentaire. Le détecteur se met ensuite automatiquement dans le mode de fonctionnement sélectionné (Automatique/Semi-Automatique).

En cas de besoin, une coupure forcée peut être activée avec la télécommande disponible comme accessoire (voir «Modes de fonctionnement»).

### Extinction par poussoir

En fonctionnement en mode Normal, la lumière est éteinte immédiatement d'une brève pression sur le bouton et reste éteinte aussi longtemps que des mouvements sont détectés. Après le dernier mouvement détecté s'écoule une temporisation supplémentaire. Le détecteur se met ensuite automatiquement dans le mode de fonctionnement sélectionné (Automatique/Semi-automatique). S'il est nécessaire d'empêcher l'extinction manuelle temporaire de l'éclairage, dans des circonstances spéciales, l'appareil peut être commuté en mode Corridor (voir «Modes de fonctionnement»).

## 6 Signalisations LED

### Indication de l'état

Le type de clignotement des LED rouge, verte et blanche indique différents états de fonctionnement à des fins d'information et d'analyse. L'appareil fait la distinction entre «Signalisations LED pendant la phase d'initialisation» et «Signalisations LED en fonctionnement».

### Signalisations LED pendant la phase d'initialisation

**Série de clignotements blanc-rouge-vert pendant 10 s au début de la phase d'initialisation:** programme d'origine actif

**Une ou plusieurs LED clignotent 1x/s:** l'appareil n'est pas programmé

**Une ou plusieurs LED clignotent 2x/s:** l'appareil est programmé avec télécommande

**Clignotement régulier des LED verte et rouge:** fonction Party active

**Clignotement régulier des LED blanche et rouge:** fonction Corridor active ou mode CDS actif

**Clignotement régulier des LED blanche, rouge et verte:** fonction Corridor et fonction Party actives

**Série de clignotements blanc-rouge-vert toutes les 5 s:** coupure forcée active

**Les LED verte et blanche s'allument toutes les 20 s pendant 4 s:** protection anti-vandalisme active

## Signalisations LED en fonctionnement

**Clignotement irrégulier de la LED rouge:** indication de mouvement  
**Clignotement régulier de la LED verte 1x/s:** indication de la luminosité de la pièce (valeur d'enclenchement dépassée/valeur d'extinction dépassée)

**La LED blanche est allumée en permanence:**

mode Semi-automatique actif (voir «Modes de fonctionnement»)

**Les LED rouge et verte clignotent toutes les 5 s pendant 1 s:**

mode Impulsion actif

**La LED blanche s'allume toutes les 4 s pendant 1 s:**

fonction Corridor active

**La LED verte s'allume toutes les 10 s pendant 1 s:** la valeur d'extinction n'a pas encore pu être calculée (phase d'apprentissage active, voir «Mise en service/réglage»)

**Clignotement régulier de la LED rouge 2x/s:**

signal permanent sur l'entrée Remote R

**Clignotement en alternance des LED rouge et verte:** 12 h Lumière ON ou 12 h Lumière OFF (voir «Modes de fonctionnement: Fonction Party»)

## Désactivation de la signalisation LED

La signalisation LED de mouvement ou d'états par les LED intégrées peut être complètement désactivée si nécessaire, soit par le DIP switch correspondant sur l'appareil (voir «Mise en service/réglage»), soit par la télécommande (voir «Télécommande»). Pendant la phase d'initialisation ainsi que lors du déblocage de l'appareil avec la télécommande, la signalisation LED est toujours active.

## 7 Réinitialisation sur les réglages d'usine

La réinitialisation des réglages d'usine permet de supprimer l'ensemble des paramètres, fonctions et modes de fonctionnement sélectionnés sur l'appareil à l'aide de la télécommande et de les retrouver dans leur état initial lors de la livraison. Pour ce faire, procéder de la façon suivante:

1. Mettre le potentiomètre pour la temporisation sur le symbole «TEST»
2. Mettre le potentiomètre pour le critère d'enclenchement sur le symbole «LUNE»
3. Mettre le potentiomètre pour le critère d'enclenchement sur le symbole «SOLEIL»
4. Clignotement rapide de toutes les LED
5. L'appareil se trouve maintenant sur les réglages usine et démarre lors du prochain raccordement électrique en programme d'origine (voir «Mise en service/Réglages»).

**Remarque:** L'appareil peut également être réinitialisé sur les réglages d'usine au moyen de la télécommande (voir «Télécommande: réinitialisation sur les réglages d'usine»)

## 8 Télécommande

### Programmation avec la télécommande

Toutes les fonctions de base ainsi que quelques fonctions complémentaires du détecteur de présence peuvent être aisément réglées à distance au moyen de la télécommande. A cette fin, la surface d'utilisation IR-PD, à utiliser avec la télécommande IR-RC disponible séparément (voir «Articles/No E»), est joint à chaque appareil.



## Fonctions LUXOMAT IR PD



↳ **Débloquer l'appareil**



**Critères d'enclenchement recommandés R1 (luminosité de la pièce):**

Lieux de passage: environ 300 Lux

Lieux de travail: environ 600 Lux

Activités visuelles intenses: environ 1000 Lux



**Lecture automatique de la valeur de la lumière actuelle**

La lecture lorsque la lumière est éteinte met en mémoire la valeur de la lumière actuelle comme valeur d'enclenchement. La lecture lorsque la lumière est allumée met en mémoire la valeur de la lumière actuelle comme valeur d'extinction.



**Temporisation R1**

15 s à 30 min

Lors de la mise en marche de l'éclairage, la minuterie démarre et est remise à zéro par chaque mouvement détecté. L'éclairage s'éteint automatiquement lorsque la temporisation est écoulée.



**Fonction d'impulsion R1**

1 s ON, 9 s OFF

Après l'activation de la touche «Fonction d'impulsion», la LED blanche clignote pendant 5 secondes. Pendant ce temps, la durée d'interruption des impulsions de 9 s préréglée à l'usine peut être réglée si nécessaire sur les touches «15 s», «30 s», «1 min», «2 min» en appuyant sur la touche.



**Temporisation R2**

5 min, 15 min (sans retard d'activation)

30 min, 60 min, 120 min (avec retard d'activation)

Le contact CVC est fermé en début de temporisation et il s'ouvre automatiquement une fois la temporisation est écoulée. Pendant la temporisation, le temporisateur est remis à zéro pour chaque mouvement perçu dans la zone de détection.



**Fonction d'impulsion R2**

Impulsion: 2 s ON, 9 s OFF



### Impulsion d'alerte R2

Impulsion: 2 s ON, 7 s OFF

Fonction d'impulsion à sécurité accrue anti-fausse alerte.



### Reset

Effacement des valeurs réglées avec la télécommande hors de la phase d'initialisation. Effacement de toutes les valeurs réglées avec la télécommande par un appui long sur le bouton poussoir de 3 s.



### Blocage de l'appareil

Lorsque la touche «Blocage de l'appareil» a été activée, la LED blanche clignote pendant 5 s. Pendant ce temps, la protection anti-vandalisme peut être activée si nécessaire (voir ci-dessous).



### Protection contre le vandalisme

Blocage de la réception par la télécommande du détecteur de présence (ne peut être activée que dans les 5 s après le blocage de l'appareil, voir ci-dessus). La protection anti-vandalisme activée est signalisée pendant le raccordement électrique, ou en actionnant la touche «Débloquer l'appareil» par l'allumage simultané des LED blanche et verte pendant approx. 5 s.

Il est possible de quitter le mode protection anti-vandalisme en réinitialisant l'appareil sur les valeurs de réglage d'usine (voir «Réinitialisation sur les réglages d'usine»).



### Test

La lumière s'allume et s'éteint rapidement lorsqu'un mouvement est détecté dans la zone de détection. Pour quitter le mode test, réappuyer sur la touche «TEST». Au bout de 3 min, l'appareil revient en mode automatique sans qu'intervienne l'utilisateur.



### Eclairage ON/OFF

Allumage et extinction temporaire de l'éclairage avec appui court resp. l'allumage/extinction permanent de l'éclairage par un appui long sur le bouton poussoir de 3 s (voir «l'allumage et l'extinction de l'éclairage par bouton-poussoir»).



### Reset

Extinction de la lumière, puis fonctionnement automatique.

## Fonctions étendues au sein de la phase d'initialisation

Après montage et mise sous tension secteur, l'appareil effectue une phase d'initialisation de 60 secondes. Pendant la phase d'initialisation, les fonctions de base suivantes du détecteur de présence peuvent être réglées directement avec la télécommande:



### Fonction Corridor ON/OFF

(voir «Modes de fonctionnement»)

ON: Clignotement des LED blanche et rouge

OFF: La LED blanche est éteinte



### Fonction Party ON/OFF

(voir «Modes de fonctionnement»)

ON: Clignotement des LED blanche et rouge

OFF: La LED verte est éteinte



### Coupure forcée ON/OFF (voir «l'allumage et l'extinction de l'éclairage par bouton-poussoir»)

ON: Série de clignotements blanc-rouge-vert toutes les 5 s

OFF: Série de clignotements éteinte

## Démarrage de la phase d'initialisation

La phase d'initialisation peut également être démarrée si nécessaire en cours de fonctionnement via la télécommande, sans que la tension d'alimentation de l'appareil doive être interrompue, en procédant comme suit:



### Débloquer l'appareil

Appuyer brièvement sur la touche



### Démarrer la phase d'initialisation

Maintenir la touche appuyée pendant env. 3 s

## Désactivation de la signalisation LED

La signalisation de mouvement ou d'états par les LED intégrées peut être désactivée si nécessaire en procédant comme suit:



### Débloquer l'appareil

Appuyer brièvement sur la touche



### Signalisation LED: activer/désactiver

Maintenir la touche appuyée pendant env. 3 s



### Blocage de l'appareil

## Réinitialisation sur les réglages d'usine



### Débloquer l'appareil

Appuyer brièvement sur la touche



### Reset

Maintenir la touche appuyée pendant env. 3 s. Au bout de ce laps de temps, la phase d'initialisation démarre automatiquement (voir «Mise en service/réglage»).

L'appareil se trouve maintenant sur les réglages d'usine et démarre lors du prochain raccordement électrique en Programme d'origine (voir «Mise en service/réglage»).

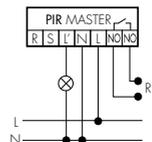
## 9 Schémas d'installation

### Attention 230 V

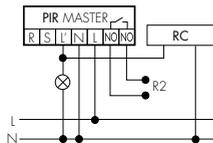


Travailler sur un réseau en 230 V ne s'improvise pas, seul un électricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement. Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée.

### Fonctionnement normal

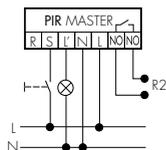


## Fonctionnement normal avec circuit RC



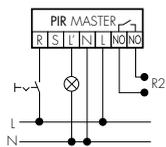
Lors du branchement d'inductances parallèles au réseau (lampes fluorescentes, contacteurs, etc.), un circuit RC peut être nécessaire.

## Fonctionnement normal avec bouton externe



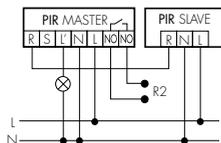
La lumière peut être allumée ou éteinte manuellement en fonction des besoins grâce à la commande à poussoir (Attention: les boutons poussoir lumineux sans neutre ne peuvent pas être gérés).

## Fonctionnement en continu avec interrupteur



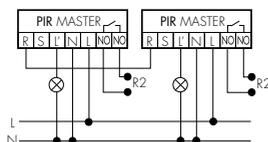
Permet l'allumage manuel de l'éclairage raccordé. Attention: la lumière doit ensuite être éteinte manuellement.

## Fonctionnement Master/Slave



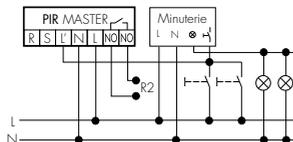
Agrandissement de la zone de détection avec un ou plusieurs appareils Slave. L'appareil Master doit toujours être monté à l'endroit où la quantité de lumière est la plus faible.

## Fonctionnement Master/Master

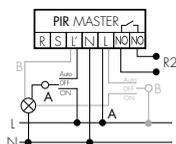


Subdivision d'une grande zone de détection en différentes zones d'éclairage avec mesure individuelle de la luminosité.

## Fonctionnement en mode impulsion avec minuterie d'escalier



## Fonctionnement avec interrupteur rotatif «Manuel- 0 - Automatique»



**Variante A**  
Interruption du fil de lampe

**Variante B**  
Interruption du courant du PIR

## 10 Recherches défectueuses

### Pas de lumière

**La lampe est défectueuse:** Remplacer l'ampoule.

**Pas de courant:** Contrôler les fusibles de l'installation.

**Le seuil d'enclenchement de la valeur crépusculaire n'est pas correctement réglé:** Augmenter le seuil.

**Mode de fonctionnement Semi-automatique activé:** Dans le mode Semi-Automatique ce fonctionnement est normal. Si besoin activer le mode Automatique ou allumer la lumière avec la télécommande ou le bouton poussoir.

**Fonction Lumière OFF est activé:** Dans le mode verrouillé, activer la fonction Lumière Allumer sur la télécommande ou avec le bouton poussoir.

### Eclairage continu ou enclenchement involontaire de la lumière la nuit

**Mouvement permanent ou temporaire avec une source de chaleur dans la plage de détection:** Observer la présence d'animaux, d'éléments de chauffage ou de ventilateurs. Contrôler le fonctionnement correct en recouvrant complètement la lentille Fresnel. Après écoulement du temps de temporisation réglé l'appareil doit couper la lumière.

**Le détecteur est raccorder en parallèle avec le commutateur pour l'enclenchement manuel de la lumière:** Dans ce cas, corriger l'installation.

### Eclairage continu également la journée

**Le critère crépusculaire n'est pas adapté à la situation:** Ajuster le critère crépusculaire.

**Signal de défaut à l'entrée R:** Analyser la cause du défaut et remédier au défaut

### La source de lumière raccordée s'allume trop tard ou la portée est trop faible

**Le détecteur est installé à une trop grande/petite hauteur ou rapprochement frontale:** Si nécessaire, corriger la hauteur de montage ou l'endroit d'installation (voire «Zone de détection» ou «Lieu de montage»).

### Malgré le fonctionnement impeccable de l'appareil on entend continuellement le bruit d'un relais qui s'enclenche

**R1 ou R2 sur fonction impulsion:** Si possible, choisir le contact en permanence

**Le relais R2 n'est pas utilisé, mais est réglé sur une temporisation courte:** Régler la temporisation du canal 2 sur 120 min

**Le relais R1 n'est pas utilisé, mais est réglé sur une temporisation courte:** Régler la temporisation du relais 1 sur 30 min

### Les réglages de l'appareil ne peuvent pas être modifiés avec les vis de réglage

**L'appareil est programmé avec la télécommande:** modifier les réglages à l'aide de la télécommande disponible comme accessoire ou réinitialiser l'appareil sur les valeurs de réglage usine (voir «Réinitialisation sur les réglages d'usine»)

## 11 Garantie

Les produits Luxomat sont fabriqués avec les moyens de production les plus modernes et sont testés en usine. Si néanmoins il devait apparaître un défaut, le fabricant offre une garantie aux conditions suivantes.

**Durée:** La durée est conforme aux directives légales.

**Périmètre:** L'appareil est remplacé ou réparé en usine par le fabricant, selon son choix, s'il est prouvé que durant la période de garantie l'appareil avait été rendu inutilisable, ou son utilisation considérablement dégradée, suite à un défaut de fabrication ou matériel.

**Exclusion:** La garantie ne couvre pas l'usure naturelle ou les dégradations durant le transport et ne couvre pas non plus les dégradations résultant de la non observation des instructions de mise en oeuvre ou d'une installation non conforme aux normes VDE. Le fabricant n'est pas responsable des dommages indirects consécutifs et aux biens. Si la garantie s'applique, l'appareil sera retourné avec la carte de garantie complétée, la preuve d'achat, une brève description de la réclamation et par envoi suffisamment affranchie à Swisslux SA.

**Attention!** Sans carte de garantie ni preuve d'achat le retour ne peut pas être traité sous garantie.

## 12 Informations sur le produit



Page produit sur l'internet



Représentation Suisse B.E.G.:

**Swisslux SA**

Industriestrasse 8

CH-8618 Oetwil am See

Tél: 043 844 80 80

Fax: 043 844 80 81

E-Mail: [info@swisslux.ch](mailto:info@swisslux.ch)

Internet: <http://www.swisslux.ch>

